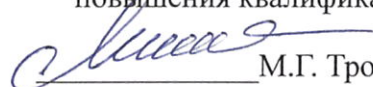


Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

УТВЕРЖДАЮ  
Декан факультета  
повышения квалификации

  
М.Г. Троянский

06.06.2023

пята

ПРОГРАММА КУРСА

Арабский язык для общих целей,  
комплексный коммуникативный курс

Уровень владения языком: B2

136 академических часов

Москва  
2023

Автор: Сардарова Мария Анатольевна

Программа курса: Арабский язык для общих целей, комплексный коммуникативный курс

Уровень владения B2 Upper-Intermediate

Москва: «Дипломатическая академия МИД Российской Федерации», 2023 г.

«СОГЛАСОВАНО»

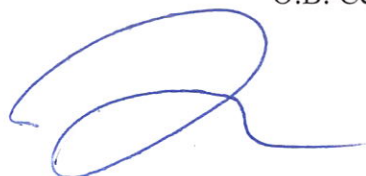
Автор

Руководитель ЦИИЯ



М.А. Сардарова

О.В. Семенова



## 1. Наименование курса Арабский язык для общих целей, комплексный коммуникативный курс, Уровень B2 Upper-Intermediate

### 2. Планируемые результаты обучения по курсу:

Целью освоения курса является формирование коммуникативной компетенции, предполагающей умение получать, перерабатывать и передавать информацию на арабском языке в широком диапазоне тем общего и профессионального характера;

- зрелое владение всеми видами чтения оригинальной литературы, формирование навыков аннотирования;

- владение всеми видами подготовленного и неподготовленного монологического высказывания, в том числе такими видами как изложение содержания прочитанного и/или прослушанного материала, его анализа и обоснования собственной точки зрения в устной и письменной форме с использованием различной терминологии;

- освоение обучающимися навыков межкультурной коммуникации на арабском языке.

В результате освоения курса обучающийся должен:

#### **Знать:**

- систему языковых знаний, включающую в себя знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования арабского языка;

- общую и терминологическую лексику в рамках тем, определенных программой;

- основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста;

- основы перевода с арабского языка на русский язык и с русского языка на арабский.

#### **Уметь:**

- воспринимать и обрабатывать в соответствии с поставленной целью различную информацию на арабском языке, полученную из печатных, аудио и визуальных источников в рамках профессиональной сферы общения (лекции и выступления на иностранном языке, радио- и телепередачи, аудио- и видеозаписи, непосредственное общение с носителями языка);

- переводить со словарем тексты общего характера уровня сложности B2 в рамках тематики, указанной в программе, с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;

- уметь вести беседу на любые общие и профессиональные темы;

- соблюдать в процессе создания текста нормы речевого и неречевого поведения, принятые в соответствующей профессиональной сфере.

#### **Владеть:**

- различными видами чтения (просмотрового, ознакомительного, поискового, аналитического);

- терминологическим вокабуляром по различным проблемам в рамках тем, определенных программой, словарный запас составляет от 3000 до 4000 фраз и слов.

## 3. Входные требования для освоения курса Арабский язык для общих целей, комплексный коммуникативный курс, Уровень B2 Upper-Intermediate

- *Грамматика:* знание полного курса грамматики.

- *Фонетика:* Правильное произношение слов.

- *Лексика:* Владение навыком различать оттенки смыслов, синонимы, омонимы, антонимы, а также знание всех существующих способов словообразования.

- *Разговор:* Умение поддержать разговор в большинстве встречающихся ситуаций.

- *Аудирование:* Восприятие на слух и понимание разговорного языка в контексте.

- *Чтение:* Понимание текстов на иностранном языке, а также различных типов



письменных сообщений.

- **Письмо:** Способность выражения идей и мнений, правильное написание частных и деловых писем.

4. При освоении курса **Арабский язык для общих целей, комплексный коммуникативный курс Уровень В2** необходимым условием является знание арабского языка на уровне В1 (классификация Совета Европы) – Intermediate и владение следующими «входными» навыками и умениями:

- активное владение арабским языком, умение применять данный язык для решения широкого круга общих и профессиональных вопросов;
- готовность вести переписку, диалог и переговоры на арабском языке в рамках уровня поставленных задач;
- способность выполнять письменные и устные переводы материалов общей направленности с арабского языка на русский язык и с русского языка на арабский;
- владение техникой установления контактов и умения поддерживать общение на арабском языке;
- умение работать с документами на арабском языке, собирать и первично обобщать фактический материал, делая основные выводы.

5. **Содержание курса, структурированное по темам (разделам) с указанием их объемов (в академических часах) и видов учебных занятий**

Общий объем курса составляет 136 академических часов.

#### 6. **Содержание дисциплины**

В течение всего срока изучения дисциплины обучающиеся закрепляют и совершенствуют свои знания в области **грамматики** в следующих направлениях:

- отработка и дальнейшее закрепление сложных грамматических и лексических структур;
- сложные конструкции образования сравнительной и превосходной степеней;
- неправильные глаголы производных пород;
- условные предложения;
- использование служебных слов и союзов для построения связного текста.

В области **лексики** в течение всего срока изучения курса **Арабский язык для общих целей, комплексный коммуникативный курс Уровень В2 Upper-Intermediate** обучающиеся работают над расширением словарного запаса в рамках изучаемых тем, знакомятся с типами словообразования; полисемией, синонимией, антонимией; свободными и устойчивыми словосочетаниями и фразеологизмами.

В период занятий обучающиеся совершенствуют следующие виды речевой деятельности:

- **Аудирование.** Понимание устных высказываний и сообщений разного характера, изложение их содержания.
- **Чтение.** Владение всеми видами чтения аутентичной литературы общего содержания.
- **Говорение.** Совершенствование навыков и умений практического общения на арабском языке таких как: участие в беседах, выражение обширного реестра коммуникативных намерений (информирование, пояснение, уточнение и др.); владение всеми видами монологического высказывания, в том числе такими видами, как краткое сообщение по теме и т.д.
- **Письмо.** Формирование умения готовить тезисы, электронные письма и др.
- **Перевод.** Формирование базовых переводческих компетенций на материале текстов общего характера средней сложности. Письменный и устный перевод текстов с арабского языка на русский и с русского языка на арабский.

**Учебно-тематический план курса Арабский язык для общих целей,  
комплексный коммуникативный курс  
Уровень B2 Upper-Intermediate**

№	Тема	Языковое содержание	Письмо	Аудирование	Кол-во часов
1	«Дипломатия». Виды дипломатии. Публичная дипломатия. Цифровая дипломатия. Ведение переговоров	Работа с текстами по теме дипломатии.	Написание эссе. Составление резюме текста. Перевод текстов с русского языка на арабский и с арабского на русский.	Прослушивание текстов по дипломатии. Отработка широкого спектра навыков аудирования.	14
2	«Выборы»	Работа с текстами по теме выборов. Слова, фразы и идиоматические выражения, связанные с выборами.	Написание статьи и рецензии на статью.	Интервью с известными людьми. Подготовка репортажа и устного комментария.	14
3	«Экономика»	Чтение текстов по экономике. Экономическая лексика.	Написание эссе. Написание заметки в газету или журнал.	Работа с аудио и видеоматериалам и по теме.	14
4	«Медицина и здравоохранение в странах региона»	Медицинская терминология. Болезни и лекарственные средства. Статьи из газет и журналов медицинского профиля. Комплексное совершенствование компетенций устного и письменного перевода.	Разные виды писем. Написание краткого отчета.	Работа с аудио и видеоматериалам и по теме.	14
5	«Закон и порядок»	Работа с текстами по теме. Изучение новой лексики (выражения и терминология).	Написание резюме. Перевод текстов с русского языка на арабский и с арабского языка на русский.	Отработка широкого спектра навыков аудирования.	14



6	«Торговля и промышленность»	Работа с текстами по теме. Изучение новых слов, выражений и терминов.	Комментирование текстов с использованием новой лексики. Написание рецензии на статью. Перевод текстов с русского языка на арабский и с арабского на русский.	Работа с аудио и видеоматериала по теме.	14
7	«Международное и региональное энергетическое сотрудничество». Сотрудничество в нефтяной сфере. Организация ОПЕК. Цены на нефть. Сотрудничество в газовой сфере.	Работа с текстами по теме. Изучение новой лексики и терминологии.	Написание эссе. Перевод текстов с русского языка на арабский и с арабского языка на русский.	Работа с аудиоматериалами по теме энергетике. Интервью с экспертом в энергетической сфере. Подготовка презентации по теме. Подготовка репортажа и устного комментария.	14
8	«Язык и культура»	Работа с текстами по теме. Изучение новой лексики.	Использование приобретенного словарного запаса для перефразирования и обобщения информации. Написание эссе по теме языка и культуры.	Подготовка презентации. Работа с аудиоматериалами.	14
9	«Стихийные бедствия»	Работа с текстами по теме, изучение новой лексики.	Написание эссе. Написание сценария к арабскому телевизионному шоу. Перевод текстов с	Аутентичные тексты по теме. Широкий спектр упражнения на аудирование.	14

			арабского языка на русский и с русского языка на арабский.		
10	Выдержки из радио и телепрограмм.	Прослушивание теледебатов и дискуссий. Ответы на вопросы, связанные с темами дискуссий. Отработка новой лексики.	Написание кратких отчетов. Выражение в письменной форме мнений по темам прослушанных материалов. Краткое изложение прослушанного материала, составление резюме.	Работа с аутентичными аудио и видеоматериалами.	8
	Экзамен				2

## Основная и дополнительная учебная литература, необходимая для освоения курса

### а) Основная литература:

1. Николаичева Т.Е. Арабский язык: Региональные экономические объединения: уровни В1-В2. М.: Дипломатическая академия МИД России, 2020 – 35 с.
2. Николаичева Т.Е. Арабский язык. Страны Магриба: уровни В1-В2. М.: Дипломатическая академия МИД России, 2021 – 52 с.

### б) Дополнительная литература:

1. Lahlali El Mustafa. Advanced Media Arabic. Second Edition. – Edinburgh University Press, 2017. – 315 p.
2. Lahlali El Mustapha. How to Write in Arabic. Edinburgh University Press, 2009. – 185 p.

### Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимые для освоения дисциплины

1. Ресурсы сети «Интернет» для поиска и обработки информации по проблемам международных отношений, Web-страницы международных организаций:  
ООН – Режим доступа: <http://www.un.org/ar/index.html>  
ЛАГ - Режим доступа: <http://www.lasportal.org>
2. Web-страницы основных зарубежных информационных агентств, периодических изданий:  
Агентство «Спутник». - Режим доступа: <http://vsefm.com/radio/sputnik-arabic/>  
Агентство RT. - Режим доступа: <https://arabic.rt.com/>  
Газета «Аль-Хайат». - Режим доступа: <http://www.alhayat.com/>  
Газета «Аль-Ахбар». - Режим доступа: <https://www.al-akhbar.com/>  
Газета «Аш-Шарк аль-Аусат». - Режим доступа: [www.asharqalawsat.com](http://www.asharqalawsat.com)  
Газета «Аль-Ахрам». - Режим доступа: [www.ahram.org.eg](http://www.ahram.org.eg)  
Канал «Аль-Джезира». - Режим доступа: [www.aljazeera.net](http://www.aljazeera.net)  
Канал «Аль-Арабийя». - Режим доступа: [www.alarabiya.net](http://www.alarabiya.net)